Ն՝ 4541 | 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՉԱՐԵԼԻՆՊԻՀ | ՅՍԻՆՎԱՐ 12 ՉԱՐԵԼԻՆՊԻՀ — Ն՝ 4541

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀՏԳԸ ՍԷՓԷՐ 11 — 30 ՓԱՐԱ

Ազատամտի Հայրենաբար

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀՏԳԹ ՓԱՍԱՆ ԷՎ. 31 — 30 ՓԱՐԱ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՃԻԵԱՍ

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 10 յունվար

Վիլեաթոտ իտիլէն տեվայիրի պէլէտիեէ ինթիխապաթը, ումումէն ճիւմհուրիյէթ թարաֆկիրանընա մուվաֆֆագ տրրլար։

Գօրէսբօնատա Հավաս զաղէթասը, ճէզայիրտէն պիր մէքթուպ ալա էվ նէյը իտէրէք, Թունուստա Ֆրանսա տէվլէթին հիմայէսի, ճէզայիրին էնիյէթ վէ ասայիշի իչին էլզէմ օլտուզունու, վէ Ֆրանսա տէվլէթի Թունուսու ճէզայիրէ պիրլէշտիրմէք ֆիքրինտէ օլմաեըպ, ֆագաթ օրատա տիկէր պիր տէվլէթին նուֆուզու ճարի օլմասընա միւսաատէ իթմէեէճէկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 11 յունվար

Ժէնէրալ Հայվա եէրինէ ժէնէրալ Սթվարտ Հինտիսթան օրտուսու պաշ գումանտանլըղընա թայեին օլունմուշ տուր։

Հինտիսթանտան խապէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, Գօլաթուրտա պիր խէֆի ֆէսատ հէմմյյէթի թութուլմուշ տուր։ Մէզքիւր հէմմյյէթ, եալընըզ Հինտլիլէր իլէ Մուսլիմանլարտան միւրէթթէպ օլուպ, մագսէտլերի իսէ յունվար 7 տէ իհրա օլունան բուհանի զիյնէթ էսնասընտա, էվրօքալըլարը, վէ եէրլի զապիթլերի գաթլ ու թէլէֆ իթմէքտէն, վէ չէհիրի եաղմաեա վիրիպ, աթիգ Հինտիսթան բրէնալէրինի իպգա իյլէմէքտէն իպարէթ պուլունմուշտուր։ Մէզքիւր հէմմյյէթտէն 27 ադա ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկ, 11 յունվ.

Թիւրքիսթանտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, ժէնէրալ Սգոպէլէֆ կէօք թէրէյի մուհասրէ իթմէքլիկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։

Բարիս, 11 յունվ.

Տիւնքի կիւն հիւքիմէթ, Բուսիա տէվլէթինին պիրա իհթիրազ էվրօբա հաքէմ(1) գոմիսիօնու էֆքեարընը գապուլ իթտիկինէ տայիր թէէմինաթը բէամիեէ ախզ իյլէմիշ տիր։ Պու գապուլիյյէթ իւզերինէ, իհթիմալ տիր քի, մուազզամ տէվլէթլէր եաղընտա կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք Սթինատա պու պապտէ միւշթէրէքէն վէ բէամէն իհթիյի թէշպիս իտէճէք տիրլեր։

Բարիս, 11 յունվ.

Մէճլիսի մէպուսան վէ մէճլիսի աեան պու կիւն իհթիմա իթտիլեր իսէ տէ, ասլա միւղաքերթա կիրիշմէյիպ, իհթիմալերինի յունվար 20 եէ թէէխիր իթմիշլեր տիր։

Պէրլին, 11 յունվ.

Գօնթ տը Հացֆէլտին, մէմուրիեէթինէ տէվամ իյլէմէք իւզրէ Տէրիսաատէթէ ավտէթի գարարլաշտըրըմըշ տուր։ Պու գարար, Շարգըն միւսալմանլարընը եարտըմ իթմէքլիկէ Սլամնիաա գարար վիրիլմիշ օլտուղունա պիր ալէամէթ ատտ օլունմուշ տուր։

ԱԺԱՆՍ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ

Պէրլին, 11 յունվար

Նասիհնալ կազէթ նամ զաղէթատա օգունմուշ տուր։ — «Տէվլէթլեր պէյնինտէ վուգուս պուլան թաաթիյի էֆքեար իւզերինէ, հաքէմ մէճլիսի թէքլիֆինին պիր չէքլի ճէտիտ իւզրէ թէճտիտ իտիլմէսի գապինէթօլար թարաֆընտան գարարլաշտըրըլմըշ տուր։ Ֆրանսա, տէվլէթի Սլիեէնին թէտարիքաթը ասքէրիեէսի, Եունանիսթանըն թէհտիտավէր մէսէլէսինէ թապիի վէ միւճերրէտ ճէվապ տիմէք օլտուղունու, վէ մուազզամ տէվլէթլերին եարտըմը օլմաեարագ մուհարէպէեէ պաշլանըլմասը, Եունանիսթանըն խարապընը մուճիլ օլաճաղընը պէեան իտէրէք Աթինատա թէքրար իճրայի թէն, պիհաթ իյլէմիշ տիր։

«Տէվլէթլէր հաքէմ մէճլիսի թէքլիֆինի միւշթէրէք պիր նօթա իլէ թէճտիտ իտէճէք տիրլեր։ Պու նօթատա, հէր պիրի վէրիլէճէք գարարա իթթիֆա իտէճէքլերինի էվվէլինտէն թէահիւտ իտէրէք, մէսէլէտէ հաքէմ կիպի հարէքէթ իթմէլերի իչին մուազզամ տէվլէթլերէ միւրաճաաթ իթմէլերի տէվլէթի Սլիեէ իլէ Եունանիսթանա թավսիեէ օլունաճագ տըր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, տէվլէթի Սլիեէ, Պէրլին գոնֆէրանսը գարարընտան զայրի պիր էսաս իթթիխաղ օլունմատըգճա, թէքլիֆի մէղքիւրու գապուլ իթմէեէճէք տիր։»

ՐԷՃՍ.

Զաթէն օրթալըդատա քէսսաթլըդ հիւքմ իթմէքտէ օլմասը ճիհէթլէ, իշիմիզճէ չէքիմէքտէ օլան տարլըգ մալիւմ օլտուղունտան, վէ թաշրալարտա պուլունան պապը զաթլար իսէ, հալէա զուհուրա կէլէն իեսթար վէ ըճաալարը լիսանլարընը անլամագ իսթէմէմէքտէ պուլունտուդլարընտան, վագթինտէ վէ հաթթա վագթինտէն տախի էվվէլ ագճէ իթա վէ իրսալինէ հիմմէթ խանէն զաթլար հագգընտա թաղտիմի թէշէքքիւր իթտիկիմիզլէ պէրապէր, պէօյլէ կիւնլէրտէ, զիեատէճէ իհթիեաճըմըզ պուլունտուղու էճիլտէն, խարճլըգ թալէպլյէ թաճիզլիք վիրմէքլիկէ ճէսարէթ իթտիկիմիզ զէվաթը համիյյէթմէնտանընն տախի, հիմմէթլերինի բէճա իտէրիզ։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Էրքանը հարպիեէյի պահրիեէ ըիեատէթի, Հօպարթ բաշա հաղրէթլերինէ.

Պահրիեէ լիվալարընտան Սիլէյման բաշա հաղրէթլէրինին էօհտեսինէ ֆէրրիգիդ ըիւթպէսի թէվճիհիյյէ, Շուրայի պահրիեէ ըիեատէթի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Էօհտէլերինէ հարպիեէ նէզարէթի թէվճիհ պույրուլմուշ օլան Օսման բաշա հաղրէթլերի, տիւնքի կիւն մապէյնի հիւմաեունտա բասիմէյի թէչէքքիւրիւ իյֆատէնսօնրա, սաաթ եէտի բատտէլերընտէ մահէլլի մէմուրիեէթլերինի թէչրիֆ իլէ, ումուրը մէմուրլերինէ պաշլամըշլար տըր։

—Տիւնքի կիւն տախիլիեէ վէ խարիճիեէ ապլամընա եարըմշար այլըգ վերիլմիշ տիր։

—Թահթը սիլահա ալընան գուրա նէֆէրալթընտան տիւն տախի սէքիզ եիւզ գատարը Տէրիսաատէթէ կէլէրէք, հարպիեէ նէզարէթի տէպպոյ թապուրունա թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—Պու կիւն հարէքէթ իտէճէք օլան Լոյտ գումբանեատը վաբօրլարընտան պիրիյլէ Սէլանիեէ պիր չօգ միւհիմմաթ վէ էլպիսէյի տաքերիեէ կէօնտէրիլմէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Եունան սէֆարէթի մանէթլինտէ պուլունան պէյլիք սէֆինէսինին թօրրիլ իշլէրինտէ գուլլանըլմադ իւզրէ, Բիրէա լիմանընա չաղըլըպզընը Իսթանպուլ զաղէթասը բիվանէթի խտիեօր։

—Էվվէլքի կիւն ստամբուլընտան պաշ վէքիլ Սայիտ բաշա հաղրէթլերիյլէ տախիլիեէ նատրը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հաղրէթլերի մապէյնի հիւմաեունտա տավէթ վէ ճէլպ օլունուպ, մուախարէն քեռֆիֆէյի վիւքելայի ֆիխամ հաղարաթընն, զաթը հաղրէթի Բատիշահինին թահթքրիեատէթլերինտէ ագտը մէճլիս իյլէտիլդիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Լա Թիւրքիտէ օգունտուղունա կէօրէ, Բաբա հաղրէթլերինին Տէրիսաատէթ վէքիլի մենսէնեօր Վանութէյլի, բազար իրմէսի կիւնիւ հուզուրը հաղրէթի Բատիշահիեէ չէգարագ, Բաբա հաղրէթլերինին խաթթը տէթլերիյլէ եաղըմըշ պիր նամէ թագտիմ իթմիշ տիր։

—Մէսէնճը զաղէթասընընն գավինճէ, 330 պին լիրա հէվալաթը թէսվիեէսի խուսուսա, մալիեէ նէզարէթի թարաֆընտան գարարկիր օլմագ իւզրէ իմիշ։

Մէզքիւր հէվալէլերէ գարշըլըգ, վիլաեէթլերտէ պուլունան աշար մալինտէն 35 պին լիրալըգ զսխրէ, վէ 100 պին լիրա տախի կէլէճէք սենէ աղնամ ըիւսումունտան, վէ գուսուրու տախի աշար հասըլաթընտան իթա օլունաճագ իմիշ։

Մ. Զարիֆի շիրքէթի թարաֆընտան խազինէյի ճէլիլեէ 200 պին լիրա գատար պիր ավանս վէրիլմէսի տախի թահթը թէդէքքիւրտէ օլուպ, շիրքէթի մէղքիւրէ եէտիրտէ պուլունան 40 պին լիրա գատար հէվալէ տախի իշպու ավանսա տախիլ օլաճագ, վէ 120 պին լիրա գատար նագտ իթա գըլընաճագ, վէ Գալաթա պանդպարը մէղքիւր ավանսա իշթիրաք իտէճէքլէր իմիշ։

—Մէմուրիյի վէ քէթէպէ վէ էսնաֆատան էմլագ վիրկիսինի վիրէճէքլերէ պիր գօլայլըգ օլմագ իւզրէ Ալթընճը տայիրէ թահսիլ շիւպէսի շու արալըգ ճիւմաա վէ բազար կիւնլերիյլէ սայիր կիւնլերտէ սաաթ տէօրթտէ աչըլըպ, օն պիրէ գատար, միւրաճաաթ իտէնլերին վիրկի մուամէլաթընը իճրա իտէճէկի թահգըգ օլունմուշ տուր։

—Զըրհը Իճրայիեէ սէֆինէյի հիւմաեունու Կիրիտէ միւթէվէճիհէն Զանագ-գալէտէն կէչմիշ, վէ տիկէր իւչ գըրթա զըրհը սէֆինէյի հարպիեէնին տախի Թէրսանէյի ամիրէ ֆէրիգանընտան պիր զաթը գօմանտասընտա օլարագ, չէնա կիւնէ գատար լիմանիրմըզտան հարէքէթի իթմէք իւզրէ պուլունմուշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Խարիճիեէ միւշավիրի Մ. Կոշէր վէ մալիեէ միւսթեշարը Վէթենաօրֆ պէյ հաղրէթլերի, բազար կիւնիւ ագշամը մապէյնի հիւմաեունտա թատամ իթմիշլեր, վէ պու զիեաֆէթտէ Խայրէատին բաշա հաղրէթլերիյլէ վիւքելայի ֆիխամտան պաղբարը հաղը պուլունմուշ օլտուղլարընը դաղէթարը եաղբեօրլար։

—Իթալիա սէֆիրի գոնթ Գօրթի թարաֆընտան կէչէն բազար ագշամը Պէյօղլու սիւֆէրասը վէ միւթէպէրանընա մուսիպի Թերենիւմաթբէյա պիր զիեաֆէթ վիրիլմիշտիր։

—Մէքթէպի Սուլթանիտէքի հուդուգ մէքթէպինտէն չըգան շաիրատանան տալիեէ մէմուրիեէթինէ թինտէ իսթիխատամ տարդուսընտէ պուլունանլար, հուզուդտան ճիհէթի իրմիեէլերինի տախի էօյրէնմէք իւզրէ, միւլաղիմ տուրքթիյէ մահքէմէլերէ թէվզի օլունմադտա տարը։

—Բազար կիւնքի ֆուրթունատա Եէտի-Գուլէ ճիվարընտա պիր եէրքէն դաեըզը տէվրիլիպ, տերունէնտէ պուլունան իշ քիշիսէն եաղընը պիրի գուրթարըլամիշլար։

—Տիւնքի կիւն զապթիեէ նէզարէթինին իթթիսալինտէ վագը հապսանէյի մուվաղգաթտա պուլունան միւճրիմիյնտէն պէշ ալթը նէֆէրի գումար գինամագտա իլէն, միւեանէլերինտէ զուհուր իտէն միւնազատան տօլաեը թէհատիւս իտէն կիւրիւլտիւ էնասընտա, միւճրիմիյնտէն պիրիսի իշ քիշի եարալմըշ, վէ պունլարտան իքիսինին միւթէէսիրէն վէֆաթ իյլէտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Իզմիտ վէ կէմլիյիք խակէլէրինէ Պաթում մուհաճիրլերինի պըրագմըշ օլան Եուսարը Նիւսրէթ վաբօրու հիւմաեունու, տիւնքի կիւն լիմանըմըզա ավտէթ իթմիշ, վէ իգթիղա իտէն գումանեասընը թէրթիպ իլմտիքտէն սոնրա, չէնտ կիւնէ գատար Պաթումա հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլունմուշ օլտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

—Մաիւմ տիւր քի, Անատօլու իչին իճրասը գարարլաշտըրըլմըշ օլան իսլահաթը իճրասը, վիլաեաթը միւխթէլիֆէտէ միւսավի սիեագատա եէօրիւմէմէքտէ տիր, չունքի Տիեարպէքիրտէն զաեէթ մէմնունիյյէթպախշ մէքթուպլար ալտըղըմըզ հալտէ, Սիվաստան ալտըղըմըզ մալիւմաթ իսէ, պունուն պիւսպիւթիւն մուղայիրինտէ տիր։ Մուխպիրիմիզ Տիեարպէքիր վալիսի Իզզէթ բաշա հաղրէթլերինին, զաթէն միւթթասքֆ օլտուգլարը խոթիգամէթ ու ատտայէթի մէտհ ու սենա իյլէմէքտէ տիր։ Հալ պու քի Սիվաստան ալընան վէ Պապը Ալինին նազարը տիգգաթընը տավէթ իսթիճ պիր հալ խապէր վիրէն մալիւմաթ, սուրէթի հասէնէտէ տէյիլ տիր։ Վալիի վիլաեէթին էրմէնիկէր հագգընտա իթթիխազ իթտիկի մէսլէք վէ լիսան, մանթպուլի մուֆախխամընը թէպասընա եաղըզըը սուրէթտէ տէյիլ տիրլեր։ Էկէր միշարիլէյհին, մէհաքիմ իշինէ գարըշմագտա, վէ քէնտի ատտամլարընտան միւտտաիյի ումումի Ահմէտ պէյի, քէնտի էֆքեար վէ արզուլարընը խօշնուտ իթմէք իչին, մէհաքիմին սուրէթի ճէրէեանընա մանի օլմագ իւզրէ, գուլլանմագտա օլտուղունա տայիր այէյհինտէ զուհուրա կէլէն տիկէր պիր իսնատաթ թահթը նազարա ալընը իսէ, էվվէլքի սուչու մաազուլ թուրթուլապիր։ Պու չէյյեր էհալինին էֆքեարճա հիտատէթինի արթըրմատա խքամէթ իտիպ, հալ պու քի էրպաղ պիր վալինին վազիֆէսի, պիրճիւմէ թէտապիրի միւմքինէյի պիլ իսթիմալ, մէղքիւր հիտատէթի թէսկինէ չալըշմագտան իպարէթ տիր։ Նունա մէճմուուղ քի, պաշ վէքիլ բաշա հաղրէթլերիյլէ ատլիեէ նազարը բաշա հաղրէթլերի տախի օլ պապատէ, պիրմի ալմըշ օլտուղունմուշ մալիւմաթա մուվաֆֆագ մալիւմաթ տաղ իյլէմիշլեր տիր։ Իմաի, ֆէնալըզըն եապընտա էօնիս ալընաճաղը մէմուլ տուր։ Պու իսէ, զաեէթլէ արպու օլունտը պիր մատտէ պիր, չունքի ատրըզըմըզ մալիւմաթա նէզարէն, էկէրչի վալի բաշա հաղրէթլերի պու եօրտա հարէքէթ իթմէքլերը տէ զամ իսէր իսէ, էհալինին էֆքեարը, մուխաթարալը օրմագ ուրէթինտէ իթտիշշ օլապիլիր։

(Մէնէնճը)

—Մուհարէպէյի տիսիրէ իւզերինէ, մէմալիքի տէվլէթի Սլիեէտէն այրըլմըշ օլան գրթարատան ագըմ ագըմ հիճրէթի իթմէքտէ օլան մուհաճիրլերինին մէգտարը տայիմա արթմագտա տըր։ Վարնաեա օղրաեըպ Տէրիսաատէթ լիմանընա կէլէն հէր վաբօր իլէ պիր չօգ խալամ ֆամիլեալարը կէլմէքտէ տիրլեր։ Եգճիւմէ սոն Վարնա բօսթասը.յա 40 ֆամիլեա, օնատ էվվէլքի բօսթա իլէ 110 ֆամիլեա, վէ Բուսիա բօսթասը.յա 123 ֆամիլեա կէլմիշլեր տիր։ Պաթում մուհաճիրէթինի մէն իչին, Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան իտիլէն մէսայի պիլա սէմերէ գարմըշար տըր։ Չունքի պու քէրրէ Պաթումոան հարէքէթ իթմիշ օլան իլքի գըրթա նագիլեէ վաբօրույա, Իզմիտէ 8,000 նէֆէրէ եագընը մուհաճիր կէթիրիլմիշ տիր։

Պու պիչարէլերին տիւչար օրաճագլարը միհն ու մէշգդաթը տիթրէմմեեէք միլահաղա իթմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Հալթթա եաղ մէվիմինտէ, վէ հավանընը աչըգ օլտուղու, վէ ազաճ եաբրազլարը ալթընտա պարընըլապլտիկի, վէ մէյվէ վէ սէպզէվաթընը ֆէվգէլատէ քէսրէթի, էքմէյլին քիֆաեէթսիզլիկի եէրինի տօպտուրմագտա պուլունտուղու հալտէ պիլէ, մուհաճիրլէր հալէա պիչիլ մէշագաթի իչինտէ պուլունմագտա իտիլէր։ Մուհաճիրին գօմիսիօնու բէյիսի Բիզա պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի, եէնի կէլէն մուհաճիրլերին էմրի թէպայիչլերինի թէտարիք իթմէք իչին, էլտէն կէլէնի տիրիզ իթմէմէքտէ խսէլերտէ, թէէսսիֆ օլունուր քի, եէտլերինտէ պուլունան վարիտաթ մէնպալերի, քիֆաեէթ իտէճէք սուրէթտէ տէյիլ տիր։ (Բէլ-)

—Բրէս զաղէթասընընն Բէթրէսպուրկտա պուլունան մուխպիրի, ժէնէրալ Ինեաթիէֆ իլէ պիր մուքալէմէսինի չէօյլէ եազմըշ տըր.

«Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ, Եունան մէսէլէսինտէն պահսէլ տէմիշ տիր քի, «Եունանիսթան չիմտի արթըգ ըիւճաթ իտէմէզ. Եունան գըրալը ըիւճաթ իթտիկի հալտէ, մէվգբինի մուխաթարտա տիւշիւրէճէք տիր։ Ցագաթ Եունանիսթանտա պիր իխթիյալ զուհուրինտէ, իխթիյալ օրատա մահտուտ գալմատաճագ տըր։ Տիկէր թարաֆտան Եունանիսթան էբիր վէ Թէսալիա գըթարընընն զապթընա գըեամէ մաղրուզ օրուր իսէ, Ֆրանսա վէ Ինգլիթէրրա վէ Իթալեատան մաղհարը մուավէնէթ օլմասը մէճմուլ տուր։

«Բուսիա տախի մէզհէպտաշլարը պուլունան Եունանլըլարընն պագաի միլլէրի մուխաթարատա գալտըղը հալտէ, անլէրի թէրք իտէմէեէճէք տիր։»

—Թայմս դաղէթասքնէն Աթինա մուխպիրի, դեկտ. ալաֆ. 24 տէ Եունան ըէյիսի վիւքէլասը Մ. Գումանտուրոս իլէ պիր միւլագաթ ինմիշ օլուպ, պու միւլագաթտա ըէյիսի միւմայիլէյհ չու եօլտա պէ. եանը ըէյ իյլէմիշ տիր.

«Եունանիսթան չիմոիքի վազիեէթինի թէրք իտիպ, մէսէլէնին միւզաքէրաթքնա միւճէտտէտէն կիրիշմէքլէ, նէ՞ դաղանաճագ տբր։ Շունու պիլմէք իսթէրիզ քի, աճապա պիր հիւքմ գօմիսիօնու թէքլիֆի տիմէքլիւ, էվրօբանքն քէնտի վազիեէթինտէն չէքիլմէսինի արզուլէմէքտէ օլմասքնա պիր տէլալէթ մի տիր։ Պու հալտէ, Եունանիսթանա թախսիս իտիլմիշ օլան արազիտէն պիր մէգտարքնքն թէրքի Եունանիսթանտան թալէպ օլունաճագ տբր, չունքի տէվլէթի Ալիեէնին եէնիտէն միւսաատաթ ինթասքնա իճապար իտիլէճէկի ասա մէմուլ օլունմուզ։ Իմոի, պիզի գաթիէն թաստիգ ինմէքտէ օլան էվրօբանքն էֆքեարքնը կէօրերէք, ագչէմիզի սարֆ ինթահքտէն, վէ օրտումուզու սէֆէր հալինէ վաղ իյլէտիքտէն սօնրա, չու էսնատէ մալիք օլտուղումուզ կիւզել վազիեէթի նա՞սըլ թէրք ինմէլիյիզ։ Պիզ ասա հիւքմ մէճլիսի իսթիտա ինմէյիպ, Պէրլին մուահէտէսինին պիզէ վիրմիշ օլտուղու մէմալիք իլէ խօշնուտ օլմուշուզ տուր։ Պինաէն ալէյհ մուխապէրաթը ճէտիտէնին հուսուլէ կէլմէսի, սալթ տէվլէթի Ալիեէնին մէնֆաաթը իչին օլմուշ օլմալը տբր։

«Պիզ, Պէրլին գօնֆէրանսը թարաֆքնտան ինթինխաղ օլունան խաթիթը հաւտուտուն ասա թաղելի օլունմասեաճաղքնա տայիր թէէմինաթ վիրիմիշ ինքէն, միւսաատաթ ինթամէքտէն վէ եախօտ պիր հիւքմ գօմիսիօնունա տախիլ օլմագտան իսէ, մուհարէպէ ինթամէքլիկի ատա գլեատէ էվլէա ատտ իյլէրիզ։ Պունունլա պէրապէր, թէքլիֆի մէզպուր ըէամէն թէպլիզ օլունմասքնճա, օշ պապատ գաթիէն պիր ճէվապ վիրէմէյիզ։»

—Բարիզին Թան դաղէթասքնէն յունվար 5 թարիխի Նիւսխէսինտէ պէր վէճհի ատթի մալիմաթ կէօրիւմիշ տիր.

«Ինչթէ չու էսնատէ Եունան մէսէլէսի չու հալտէ պուլունմագտա գէլատէ մէյուսիեէթի եէրինէ ազիմ պիր իւմիտ գայիմ օլմուշ իսի, չինքի քէնտիսի, Ժանքն տէվանէլիկի զէմանքնտա պալէատէքի սէօզլէրի չօգ տէֆա թէքքարլամքշ օլտուղունու պիլմէտիկինտէն, մէրգումէնին պիրտէն պիրէ ագլքնտա պիր էսէրի ադլ ու իտրաք հուսուլէ կէլմիշ, վէ պու տա քէնտի մէվճուտիեէթի սաեէսինտէ օլմուշ օլտուղունու զանն ինթի։

Լաքին թէէսսիֆ օլունուր քի, պու խէեալի էֆքեար բէք ազ իմ ինթիտաա իտիպ, Ժան թէքքար պայկընլըդ վէ սիւքիւնէթ հալինէ տիւշտիւ, վէ Բքնէնին քէնտիսինէ խինթապէն սէօյլէմէքտէ օլտուղու սէօզլէրի իչինթմէեօր կիպի կէօրինտիւկիւ միսիլու, սէվկիւլիւսինինն թուրթմուշ, վէ պիր էօրինիւն էլինտէն տահա զիեատէ սօղուգ պուլմուշօլտուղու էլինի տախի, մէրգումուն էլլէրինտէն աշիքեար պիր գօրգու իլէ աեբրաը։

Նիհաեէթ մէզպուրէնին պաշը կէօքսիւնէ էյլիպ, վէ էվվէլքի հալի կիպի սօղուգ վէ տօնուգ պիր սանէմ հէյեէթի քէսպ ինթիկինտէն, Բքնէ, մէյուսանէ պիր հաբէքէթ իլէ քէնտի էլինի անքնա վուրտու, վէ քէնտի քէնտինէ։

—Ա՛հ, Բէ՛բին, Բէ՛բին, տէտի, չու իճրա ինթիշ օլտուղունուզ ալչագճա ճինաեէթի նա՞սըլ թամիր իտէպիլէճէքսինիզ, պանա ինթիշ

սպա[illegible], գա՛չ պին նէֆէր վալիտէ վէ մասում, պոշ եէրտէ էճէլէ գուրպան կիտիպ, գաչ պին նէֆէրէրի տալի զայիֆ պիւնեէ վէ իլէթլի գալարագ եաշամագտա, վէ զայիֆ վէ իլէթլի սիրսիլէրէրէ սէպէպկայէթ վիրմէքտէ տիրլէր։

Հէնուզ վալիտէլիք պօրճունու էտա իտէմէզ սին վէ հալտէ պուլունան վալիտէլէրի պէր թարաֆ իտելիմ տէ, աղ չօղ մուգթէտիր օլանա տիգդաթ իյլէյէլիմ։

Կէնճ վալիտէլէր, կէրչի քէնտի չօճուգլարընը, սապի հալէրինտէ, պիր գաչ սէնէ, թալիմ ու թէրպիյէ ետմէքտէ տիրլէր. լաքին, եալընըզ պու գատարը քեաֆի տէյիլ տիր, պիր քէրրէ չօճուգ պիրագ պիւյիւյուպ տէ սօղագա չէգմանեա, մէքթէպէ կիթմէյէ, վէ սայիր չօճուգլար իլէ կէօրիւշիւպ գօնուշմանեա, վէ հէր կիւն եէնի եէնի շէյլէր վէ ատէմիէր կէօրիւպ վէ եէնի եէնի լագըրտըլար իշիթմէկէ պաշլատըգլարընա, թալիմատ ինլարը տա էօյրէնմէքտէ վէ եվտէ վալիտէսինտէն ալարը թալիմ ու թէրպիյէտէն զիեատէ պաշգա թալիմ ու թէրպիյէլէր ալմագտա տըրլար. տիմէք տիր քի մէյատանէ, վալիտէ նուֆուզ ու թէէսսիրինտէն զիեատէ պիր նուֆուզ ու թէէսսիր չէգմագտա տըր։

Չօճուգլար պու սինլէրինտէ, վալիտէլէրինտէն զիեատէ բէտէրլերի նուֆուզ ու թէէսսիրինէ, վէ պինտէն ալէյհ թալիմ ու թէրպիյէսինէ միւհթաճ պուլունտուգլարը կիպի, բէտէրլէր տախի, մէզքուր թէրպիյէյի իթայէ պօրճու պուլունմագտա տըրլար։

Չօճուգլար հէր կիւն վէ հէր սաաթ կէօրմէքտէ տիրլէր քի, թէքմիլ ֆամիլեանըն պիւյիւկիւ բէտէրլերի տիր, հէր շէյի ալան, էմր իտէն, իճրա իթմիրէն, բարա սարֆ իտէն, վէ նուֆուզ ու թէէսսիր իշլէտէն բէտէրլերի օլտուղունտան, վալիտէլերի պիրէ, հէր խուսուստա բէտէրլերինէ միւրաճաաթա միւհթաճ վէ մէճպուր պուլունմագտա տըր. վէ հալիյէ, վալիտէլերինտէն զիեատէ բէտէրլերինտէն գօրգմագտա, վէ բէտէրլերինէ եալթագլանմագլըգը էօյրէնմէքտէ տիրլէր. տիմէք տիր քի, արթըգ օնտան սոնրա, կէրէք եարանմագլըգ վէ կէրէք գօրգմագլըգ ճիհէթլերինճէ, վալիտէտէն զիեատէ, բէտէր թէէսսիրի թահթընա տիւշմէքլիկէ, լթապէն մէյեալ վէ միւհթաճ պուլունմագտա տըրլար. վէ պունտան տա աշի.բեաբ նէշէթ իտէր քի, միլէթիմիզտէ, չօճուգլարճա թալիմ ու թէրպիյէնին, եալընըզ վալիտէլերտէն պէ.բլինիմէսի, բէ.ք եանլըշ պիր իթիգատ տըր։

Էվվէթ, չիմոկյէ գատար իպրազ իթտիկիմիզ սէպէպլէրէ պինտէն, բէտէրլէր, վալիտէլերտէն զիեատէ պօրճու օլտուգտան պաշգա, սայիր նօզթատան նազար օլունտուղու հալտէ տախի պօրճու պուլունմագտա տըրլար. չէօյլէ քի, բէտէրլէր էվտէն իշէրի կիրտի.բէրինտէ, ատէթա պիրէր արզան քէսիմէքտէ տիրլէր, զիրա, մայիմ եա,, պիղտէ, հէր քէս էվին էրքէ.յինին էլինէ վէ սիլինէ, վէ քէ.յֆինէ պագմագլըգա միւհթաճ տըրլար։ Վէ էրքէ.քլերտէն չօղլար տա, պունու պիտի.բէրինտէն, վէ ճէհալէթ իղթիդասընճա, էրքէ.բէր, գուրուլմագտան պուեուրմագտան, չաղըրըպ պաղըրմագտան, վէ գըրըպ տէօ.քմէ.բլի.քտէն քէյֆ վէ սէֆա տույմագտա օլտուգլարընտան, կիւեա եիւզ վիրիպ տէ պաշտան չէգմագարընա սէպէպկայէթ վիրմէշ օլմամագլըգ գիւիւմկյէ, կէրէք թաղէ կէլինլի.ք եանի սէվտա այլարը վէ եըլարը կէչտի.քտէն սօնրա գարըլարընա, վէ կէրէք չօճուգլարընա, պէտ վէ սերթ մուտմէլէ իթմէքլիկի, վէ թահթը թէէսսիրլերինէ ալմագլըգը, վանճիպէտէն վէ ֆայիտէտէն ատտ իթմէքտէ տիրլէր. տիմէք տիր քի, չօճուգլար պիյիւսաիւքճէ, պու ճիհէթլէ տախի, բէտէրլերի թալիմ ու թէրպիյէոի դալըգընա տէօ.քիլմէքտէ տիրլէր։

Ցէյլի եալընըզ պիղտէ, իլլա, էն զիեատէ էմրի թէգատտում իւզրէ պուլունան միլլէթլերտէ պիլէ, պիր մէրթէպէյէ գատար, մէդքիւր եանլըշ իթիգատ, եանի, չօճուգլարընը թալիմ ու թէրպիյէսինի, բէտէրլերտէն վէ էրքէ.բլերտէն պէ.բլէմմէ.քլի.ք իթիգատը, հալէտ հիւ.քմ իթմէքտէ տիր, լաքին, վարսըն իսթէրսէ ալէմ եանբյսը, եանլըշ հէր վագթթ վէ հէր եէրտէ եանլըշ տըր, լինանանլարընը սաեըլարը չօգ վէ գատար ու հայսիյէթ վէ սայիր մալիմաթլարընը զիեատէ օլմասը.լա, եանլըշլըգ, եանլըշլըգտան չէգարագ, պիր տօղրուլուգ օլմամագ. պու ալէմատ, գինկրճէ սէնէլէր, միլեօնլարճա վէ պիլիոնեօնլարճա էհալիլէր, նիչէ եանլըշլըգլարա ինանմագտան սօնրա, սահիհլի.ք մէ.յատանէ չէգմէշ տըր վէ չէգմագտա տըր, վէ պինտէն ալէ.յհ, պիղ թէ.քրարէն սէօյլէրիգ վէ խուտտա խաերիգ քի; բէտէրլէր վէ էրքէ.քլէր, մատամ քի ճէմիյէթի պէշէրիյէյի քէնտիլէր իտարէ վէ գօմանտա իթմէ.քտէ, վէ վալիտէլէրի վէ գատրն թայիֆէսինի, քէնտիլերտէն տաեն հարտէ թութմագտա վէ էօյլէ տէ ինանմագտա տըրլար, հիչ էօզիւր գապուլ իթմէգ տուրէթտէ, չօճուգլարընը թալիմ ու թէրպիյէսինէ, մէրգումէլէրտէն զիեատէ վէ բէ.ք չօղ զիեատէ պօրճու պուլունմագտա տըրլար։

Պրուսալիմ գատրն թայիֆէսինի իղֆալ իտիպ պաշտան չէգարմագլըգ ճէսարէթ վէ հիւճումունուն, տայիմա վէ էվվէլա էրքէ.քլերտէն պաշլամագտա օլմասընընն հիտապըգ միսալլէրինի վէ իսպաթլէրինի, հէլէ քիմսէ շունու տա գաթան ինքեաբ իտէմէգ քի, ղէղլար, քէնտի թէրպիյէլէրինի, բէտէրտէն զիեատէ վալիտէտէն ալմագտա օլտուգլարընտան, եանի կիճճէ կիւնահուզ տայիմա վալիտէլերի գօլմուգլարընտա պուլունտուգլարընտան, պիր թագըմ խուսուսլարտա, էրքէ.ք չօճուգլարտան զիեատէ ֆազիլէթ իւզրէ դալմագտա տըրլար. վէ մուղայիրի օլարագ, էրքէ.ք չօճուգլար իսէ, վալիտէլերինտէն վէ դատրն թայիֆէսինտէն զիեատէ, բէտէրլերի իլէ վէ էրքէ.ք թայիֆէսի իլէ իւլֆէթ, իւնսիյէթ վէ միւնասէպէթ իւզրէ պուլունտուգլարընտան, թագիաթիյէ, բէտէրլերի իլէ ալէսսէվիյէ էրքէ.քլէրին, ախլագճա իլլէթլերինի վէ խույլարընը գաբմագտա տըրլար. մէսէլա, սէրհօշ, քիւֆիւրպաղ, դումբրպաղ, չաբգըն, հօվարտա, եալանճը, հիյլէպաղ, տօլանտըրընը, վէ էմմալերի, գէ.լարտա նատիրէն կէօրիւլէկէմէ.ք ե օլտուգու թագտիրտէ, էրքէ.յ օ.ճուգլարտա իսէ, բէ.ք չօգ օ.րիւմէ.քտէ տիր։

Էկէր, վալիտէլերին թէէսսիրի, չօճուգլար իւզէրինէ, բէտէրլէրէ.տէն զիեատէ օլապիմէ.քլի.ք, ագլէ վէ հիսապա մուվաֆֆըգ օմուշ օրտա իտի, թագիաթիյէ, էրքէ.ք չօճուգլարտա տախի, ղըզլարտա տա.տուղու կիպի, բագը շարապ իչէն, սիկարա գահվէ՝ իչէն, քիւֆր ու եէմին իտէն, գումար օյնատան, գամար նիկա իյլէեէն, վէ էմմալէրինի լճրա իտէն, նատիրէն կէօրիւմէլի իտի. հալ պու քի հէր խոպաթ վէ հէր թէճրիւպէ, պունուն մուղայիրինի թատակ իյլէմէ.քտէ տիր. վէ պունտան տա նէշէթ իտէր քի, միլլէթիմիզտէ իլ.թալիմ ու թէրպիյէ վէ ախլագը համիտէ, վէ հէր նէվի ֆազիլէթ, գըզլարտան վէ գատընլարտան զիեատէ էրքէ.քլերտէ իլէրու կիթմէ.լի վէ չօղալմալը տըր, պաշգա տիրրիւ օլտուղ. էօյլէ գալէմիրինի եանլըշ եազմասը վէ եանլըշ նատհաթ վիրմէսիյէ, վէ եանլըշլըգ թօհումու է.քմէսի, վէ խալգընտա էօյլէ եանլըշ ինանմասը.յա, միլլէթիմիզ քէնտի միւրատընա նայիլ օլամագ, զիրա, մէսէլի մէշհուր տուր, նէ էյրի ճէտվէլտէն տօղրու չիզկի չըգար, վէ նէ տէ գապագ թէվկիինտէ նար պիթէր։

Նէ՝ գատար հագդըրը, վէ նէ՝ գատար ագլէ մուղայիր պիր չէյ տիր, տիւնեաեա հիւ.քմ, վէ ճէմիյէթի պէշէրիյէյի իտարէ իտէնկէր էրքէ.քլէր օլտուգլարը հալտէ, վէ գատրն թայիֆէսինի, տայիմա քէնտի էմր ու նէհիյէրինէ թապի գըլմագլըգա, պիւթիւն գուվվէթլէրիյէ, վէ կէրէք տինճէ կէրէք բօյնթիգաճա, վէ կէրէք ուսուլ ու տատթճէ հէմիշէ չալըշըգլարը վէ եօրուլտուգլարը, վէ ճէնքլէշիլլէրի թագտիրտէ, պիր տէ գալգըպ տա, ինսան ճինսինին թալիմ ու թէրպիյէսինի, օնլարտան իսթէմէ.քլիկի վէ պէ.բլէմէ.քլիկի, ճայիզ կէօրմէքտէ տիրլէր։

Ալլա՛հ, պու նէ՝ պիյիւք թէնագիս, ամիրլէր մէէմուրլարընտան, վէ էֆէնտիյէր դուլարընտան, պիր թարաֆտան ամիրլի.ք վէ հաքիմլի.ք իթթիլքլերի հալտէ, տիկէր լթարաֆտան տախի, գուվվէթ ու գուտրէթ վէ հէր նէվի ֆազիլէթ պէ.բլէմէ.քտէ տիրլէր։

Վիճուտճա գուվվէթ էրքէ.քլերտէ, Ալլահճա եանի տինճէ գուտրէթ էրքէ.բլերտէ, տէվլէթճէ գուվվէթ էրքէ.բլերտէ, ագըլճա, ֆիքիրճէ վէ մալիմաթճա պինլէրճէ սէնէլի.ք սերմայէ վէ գուտրէթ էրքէ.բլերտէ, վէ պինտապէրին, բարաճա, տատթճէ, վէ հէր նէվի ուսուլ վէ նիզամճա վէ գանունճա գուվվէթ էրքէ.բլերտէ օլտուգու թագտիրտէ, վէ ֆէ.յլէսօֆլարընը վէ էտիպլէրին է.քսէրի, գատրն թայիֆէսինին, հէր ճիհէթլէ նօզոնընը վէ էրքէ.քտէն մատատնկյէթինի վաղ վէ խուտտա իյլէտի.քլէրի, վէ էրքէ.բլերտէ մէգքիւր տտա վէ խուտտաեա, էզճան ու տիլ արդուբէշ վէ թարաֆտար պուլունտուգ, մէճմուն վէ մէսրուր օլտուգլարը վէ թահսին խտիպ հագգ վիրմէքտէ պուլունտուգլարը տուրէթտէ, պիրտէ գալգըպտա, հիչ տէյլ իսէ քէնտի վիճտանլարընտան տախի թագտիգ օլունմասարագ, էն պիյիւք վէ էն միւհիմմ, վէ միւշքիլ գուվվէթ ու գուտրէթի, եանի թալիմ ու թէրպիյէյի, վէ պինտապէրին, հէր նէվի ֆազիլէթի, գատրն թայիֆէսինտէն իսթէմէ.քտէ տիրլէր։

Եանլըշլըգը կէօրմէմէ.ք վէ պիլմէմէ.ք տերպ տէյլ տիր, լաքին կէօրիւպ տէ վէ իշիտիպ տէ ինանմագ վէ տօղրուլուղու գապուլ իթմէ.ք իսթէմէմէ.ք, հէմ տերպ տըր, վէ հէմ կիւնահ տըր. իմտի, պու խուսուս, վէ պու եէնի միւթալաա վէ նատհաթմըզ իւզրինէ, հէր էհլի միւթալաա վէ մուհաքքէմէնին, նազարը տիգդաթընը տավէթ իտէրիզ։

ԻԽԹԱՐ

Օն սէնէյի միւթէճավուզ Մահմուտ փաշատա Դամանթօ խանընտա լուդամէթ իտէն պիրինճի սընդ չէհատէթնամէյի հայիզ Մէլեան էֆէնտի, Քէօրրիւ պաշընտա, Վալիտե սուլթան խանընտա 3 նիւմէրօյու օտաեա նագլ իթմիշ օլտուղունտան, իճրայի վէ.քեալէթ, վէ անըն միւթէֆէրրի օլտուղու հէր պիր խոռսուսլարտա միւշթէրիլերինի խօշնուտա իտէճէկինի իկնթար իտէր։

սպա[illegible], գա՛չ պին նէֆէր վալիտէ վէ մասում, պոշ եէրտէ էճէլէ գուրպան կիտիպ, գաչ պին նէֆէրէրի տալի զայիֆ պիւնեէ վէ իլէթլի գալարագ եաշամագտա, վէ զայիֆ վէ իլէթլի սիրսիլէրէ սէպէպկայէթ վիրմէքտէ տիրլէր։

Հէնուզ վալիտէլիք պօրճունու էտա իտէմէզ սին վէ հալտէ պուլունան վալիտէլէրի պէր թարաֆ իտելիմ տէ, աղ չօղ մուգթէտիր օլանա տիգդաթ իյլէյէլիմ։

Կէնճ վալիտէլէր, կէրչի քէնտի չօճուգլարընը, սապի հալէրինտէ, պիր գաչ սէնէ, թալիմ ու թէրպիյէ իթմէքտէ տիրլէր. լաքին, եալընըզ պու գատարը քեաֆի տէյիլ տիր, պիր քէրրէ չօճուգ պիրագ պիւյիւյուպ տէ սօղագա չէգմանեա, մէքթէպէ կիթմէյէ, վէ սայիր չօճուգլար իլէ կէօրիւշիւպ գօնուշմանեա, վէ հէր կիւն եէնի եէնի շէյլէր վէ ատէմիէր կէօրիւպ վէ եէնի եէնի լագըրտըլար իշիթմէկէ պաշլատըգլարընա, թալիմատ օնլարը տա էօյրէնմէքտէ վէ եվտէ վալիտէսինտէն ալարը թալիմ ու թէրպիյէտէն զիեատէ պաշգա թալիմ ու թէրպիյէլէր ալմագտա տըրլար. տիմէք տիր քի մէյատանէ, վալիտէ նուֆուզ ու թէէսսիրինտէն զիեատէ պիր նուֆուզ ու թէէսսիր չէգմագտա տըր։

Չօճուգլար պու սինլէրինտէ, վալիտէլերինտէն զիեատէ բէտէրլերի նուֆուզ ու թէէսսիրինէ, վէ պինտէն ալէյհ թալիմ ու թէրպիյէսինէ միւհթաճ պուլունտուգլարը կիպի, բէտէրլէր տախի, մէզքուր թէրպիյէյի իթայէ պօրճու պուլունմագտա տըրլար։

Չօճուգլար հէր կիւն վէ հէր սաաթ կէօրմէքտէ տիրլէր քի, թէքմիլ ֆամիլեանըն պիւյիւկիւ բէտէրլերի տիր, հէր շէյի ալան, էմր իտէն, իճրա իթմիրէն, բարա սարֆ իտէն, վէ նուֆուզ ու թէէսսիր իշլէտէն բէտէրլերի օլտուղունտան, վալիտէլերի պիրէ, հէր խուսուստա բէտէրլերինէ միւրաճաաթա միւհթաճ վէ մէճպուր պուլունմագտա տըր. վէ հալիյէ, վալիտէլերինտէն զիեատէ բէտէրլերինտէն գօրգմագտա, վէ բէտէրլերինէ եալթագլանմագլըգը էօյրէնմէքտէ տիրլէր. տիմէք տիր քի, արթըգ օնտան սոնրա, կէրէք եարանմագլըգ վէ

38

ԲԷՐԻՆԻՆ ԹԱՅԱՎՎՈՒՐՈՒ

Բընէ իչին եբլ գատար ուզուն օլան ի.քի սաաթ կէչտի։ Պու արալըգ Բընէ սապբոսըզլըգ վէ իգթիրապ իչինտէ պուլունմագտա իտի։

Վէլհասիլ գաբուլնուն չընկըրաղը չալընմպղէ, գաբու աչրլոը, վէ Կուլ, Մ. տը Բիէօնին քէնտիսինի պէ.բլէմէ.քտէ օլտուղու օտատան իչէրի կիրէրէ.ք,

—Միւսիւ մարքի, տէտի, կիւնիմիւ մէնֆաաթլը սուրէթտէ կէչիրտիմ, չիւնքի սիզէ միւհիմմ խապէրլէր կէթիրտիմ։

—Պէնիմ կէթիրտիկիմ խապէրլէր գատար միւհիմմ օլամազլար։

—Ֆիրլագը, տէտի Բէրին, կէօզլէրինիզտէ պիր լարլագլըգ վար տըր, վէ սըթմաեա թութուրմուշ օլան ատէմլէր միսիլու հարարէթի կէօրիւնիւեօրսունուզ։ Աճապա նէ՞ վար տըր, նէ՞ խապէր ալաբընըզ։

—Գուրպանընընզը պուլտում, տէեու ճէվապ վիրտի չէտիտէն Մ. տը Բիէօ։

—Ֆան տը Սիմէօնի՛միւ, տէեու մուգապէլէ իթտի Կուլ եիւքսէ.ք սէպէ, վէ ազիմ վէ խալիսանէ պիր սէվինճ իլէ, ա՛հ, շիւքիւրլէր օլսուն Ալլահ Թէալա հազրէթլէրինէ, լաքին, միւսիւ մարքի, նէ՞րէտէ տիր, նէ՞րէտէ տիր։

—Տիվանէլէրէ ասհապը թէօհ.

մէթ կիպի ճէզա վիրիլէն օլ մէէլուն ճէհէննէմտի, եանի Սալբէթրիէր թիմարխանէսինտէ տիր։

Բէրին աճը պիր ֆիղան չէգարըպ, կէօքսիւնիւ աէօյմէկէ պաշլատը, վէ սօնրա,

—Ա՛հ, եա՛ Բապպիմ, տէտի, պա՛գ պիր քէրրէ շու պէնիմ իշլէտիկիմ ճինաեէթ, պու պիչարէ գէզճէզաղը նէ՛բէլէրէ գատար կէօթիրէճէ.ք իմիշ։ Ա՛հ, աճապա օլ միւպարէ.ք չէհիա, պէնիմ քէնտիսինէ իթմիշ օլտուղում ֆէնալըգա աֆվ իտէճէ՞.ք մի տիր։

—Էկէրչի կէչմիշ ղէմանընընզըն լէ.քէսինի թէմիզլէրսէնիզ, աֆվ իտէճէ.ք տիր։ Էվվէթ, էկէրչի քէնտիսինի դուրթարբրսանընզ, սիզէ աֆվ իտէճէ.ք տիր. . . Սէօյլէ.յինիզ, քէնտիսինի դուրթարաճա՞գմըսընընզ։

—Օլ պապտէ զաթէն սիզէ եէմին իթմիշիմ տիր։

—Տիմէ.ք տիր քի, չիֆա պուլմազ զանն օլունան շու մէ.յեուսիեէթպախշ տիվանէլիկէ չիֆա պուլտուրաճաղընընզ։

—Պիր գաչ տագբդա զարֆընտա ֆանընն ադլընը պաշընա կէթիրմէ.քի.ք, պէնճէ միւմքիւն տիւր։ Պունու զանէն սիզէ սէօյլէմիշիմ տիր, վէ թէ.քրարէն սէօյլէրիմ։

—Լաքին շու պանա վիրտիկինիզ իւմիտ, տախթէ տէյի՞լ մի տիր, վէ սիզ քէնտի քէնտինիզի պիլէ ալատթմագտա տէյի՞լ միսինիզ։

Պոշ պիր իւմիտի հագբդաթը հալ զանն իթմէտիկինիզէ էմի՞նմիսինիզ։

—Միւսիւ մարքի, մատտէ իւմիտ իւզէրինէ օլմաեբզ, իլլա հագբդաթը հալտէն իպարէթ տիր։ Պաղբ տէֆալար իլիմ եանըլմազ, վէ պէնիմ իլմիմ տէ տուրա եանըլմաեան իւլումտան տըր։ Էկէրչի եարան սէօյլէտիկիմ թէհագգուզ իտէր իսէ, պիլա թէրէտտիւտ պէնի վուրուպ էօլտիւրիւնիւզ, պու վէճճ իլէ հիւ.քմիւ ատատէթի իճրա իթմիշ օլուրսունուզ։

Բէրինին սէսի օլ մէրթէպէ իսքեաթ իտիճի սուրէթտէ չէգմագտա իտի քի, իֆատաթընը տօղրու օլտուղունա պիր ճիւզի չիւպհէ իտիլմէսի ճայիզ օլամազ իտի։

Էնճամը Բընէ, մէզպուրէնին սէօյլէրինէ գանի օլարագ,

—Սիզէ ինանընըրմ, վէ սիզէ ինանմագլա քէնտիմի պախթիեար ատտ իտէրիմ, տէտի, ֆագաթ իտիլէն լագըրտըլարընէ՞ հիւ.քմիւ վար տըր։ Իշ կէօրմէ.ք վէ պիլա թէէխխիւր իշ կէօրմէ.ք լազըմ տըր, վէ էվվէլ պէ էվվէլ ֆանը, տէրուենտէ ճէվր ու ճէֆա չէ.քմէքտէ վէ գաթը հաեաթ իթմէքտէ օլտուղու օլ մէ.քրուհ թիմարխանէտէն դուրթարմալը տըր։

—Պու խուսուս պէնճէ բէ.ք գօ.լայ կէօրիւնիւեօր, տէտի Բէրին։

—Նա՞սըլ։

—Սիզ, ասըլզատէիեանտանընընզ, վէ զէնկինսինիզ, վէ Ֆրանսանընն էն պիյիւք ֆամիլեասընը.յա տա միւնասէպէթինիզ վար տըր, տիմէ.ք տիր քի իգթիսարընընզ վէ նուֆուզունուզ պէր.քէմալ տըր։ Իմտի, Սալբէթրիէրտէ պուլունան մէճնունէ գատընլարտան պիրիսինին սիզէ թէսլիմի էմրինի հավի օլարագ, բօլիս նազընը Մ. տը Սարթինտէն, Սալբէթրիէր նազընընա վերիլմէ.ք իւզրէ, պիր մէօհիւրլիւ մէ.քթուպ իսթիհսալինէ չալըշընընզ։ Շիւպհէսիզ նազընը միւմկիէյհ սիզէ պէօյլէ պիր խրամէթ իֆասընտան կէրի տուրմասեաճագ տըր։

Բընէ, ըստտ մանէասընը իմա իտէր պիր թարզտա պաշընը սալամեարագ, վէ պիր ճիւզի միւտաէթ սիւ.քիւթտէն սօնրա,

—Պէն պէօյլէ պիր թալէպ ասա իթմէմ, տէտի։

—Նէ՞ իչին։

—Զիւնքի չիւպհէսիզ Մ. տը Սարթին սէպէպինի պիլմէ.ք իսթեէրէ.ք, պանա սօրճագ տըր, վէ շաեէտ նէզաքէթէ բիաեէթէն պանա սօրմազտա պիլէ, քէնտի խէֆի մէմուրլարը վասըթասը.յա, պէնի գօլաթտըրաճագ, վէ հիչ շիւպհէ.լէր եօգ տուր.քի, սաղ վագըթ զարֆընտա թէ.քմիլ հագբդաթը հալէ վագբֆ օլաճագ տըր։

—Ֆագաթ սիզճէ անտէն նէ՞ պէ.յիս վար տըր։

—Բէ.ք պիյիւք պէ.յիս վար տըր պու ալէմդէ.քիմսէ, մատմուազէլ

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը հիւմաեուն խազինէսի մահլուլաթ տայիրէսինտէ, պէհէր կիւն միւզայիտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան ամի իւզ գիբի մահլուլաթլն մուայեէն օլան տէօրթ հաֆթա միւտտէթ իլանքնատան պիրինճի հաֆթասը օլան իշպու տօգատան ալթը սէնէսի քեանունի էվվէլին եիկիրմի տօգուզունճու բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆքնտա, միւզայիտէյի իպթիտայիէլէրի իճրա գելընճաճազընտան, թալիպ օլանլարը, էյեամը մէգքիւրէտէ մահլուլաթ տայիրէսինէ կէլիպ, գելյմէթի մուխամինէնին աշէրինէ միւսաիմ բէյ ագչէսինի թէսլիմի խազինէ իտէրէք, միւզայիտէսինտէ պուլունմալարը լազըմ կէլէճէկի։ Վէ բէյ ագչէսինէ վէ մուաճէլէեէ մահսուպէն սուրէթի վէ սէրկի գապուլ օլունմասեաճազը, պիրինճի տէֆա օլարագ իլան վէ իկինճի օրունուր։

37 · · 123,100 · · 23,000, Գալաթատա Օգճու Մուսա մահէլլէսինտէ, Նէհսիւար սօգաղընտա, 80 զիրա արսատա մէպնի իւչ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ իւչ գուեու, վէ 530 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

13 · · 13,334 · · 5,000, Տավուշ բաշա գուրպինտէ, Գատապ Իլեաս մահէլլէսինտէ, Զավուշ զատէ սօգաղընտա, պիր պաղչէպան օտասը, վէ պիր հավուզ, սէնէվի 300 զրուշ քիրալը 6,500 զիրա միլք մա կէտիք պիր գելթա պօսթանը սիւլիւս հիսէսի։

32 · · 3,500 · · Պապը Ճաֆէրի գուրպինտէ, Պալ գաբանը խանը տէլունինտէ, 30 զիրա արսատա մէպնի, շէհրի 40 զրշ. քիրալը պիր պապ օտա։

4 · · 60,000 · · Իւսկիւտարտա, Հաճէ Հասան խալմուն մահէլլէսինտէ, Զամբճա ճատտէսինտէ, թահմինա 4,000 զիրա պիր գելթա պօսթանտէ, Զամբճա ճատտէսինտէ, թահմինա 4,000 զիրա պիր գելթա պօսթանտ։

13 · · 5,000 · · 2,800, Գալաթատա, հաճի Ամմի մահէլլէսինտէ, ճէվահիր չելգմաղընտա, 30 զիրա արսատա մէպնի իբի օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր մախի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

3 · · 15,000 · · Իւսկիւտարտա, Արագելյէճի ճաֆէր մահէլլէսինտէ, վէ Օթճուլար ճատտէսինտէ, 70 զիրա արսատա մէպնի տէօրթ օտա, վէ պիր ոուֆա, վէ պիր գուեու, վէ 345 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

326 · · 5,000 · · Իւսկիւտարտա, Տէպպաղլար մահէլլէսինտէ, Թօրթաշը ճատտէսինտէ, 35 զիրա արսատա մէպնի, շէհրի 50 զրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ տէօքմէճի տիւքքեանը։

6 · · 10,000 · · 4,800, Ֆավուտ բաշատա, Գատապ Իլեաս մահէլլէսինտէ, Հէլվաճը սօգաղընտա, 120 զիրա արսատա մէպնի, տէօրթ օտա, վէ պիր սուֆա, վէ պիր մախ, վէ 50 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

10 · · 2,000 · · 500, Էյիրնէ գաբուսունատա, Զաղբը աղա մահէլլէսինտէ, Գելբգ օտալար ճատտէսինտէ, 40 զիրա արսատա մէպնի, պիր օտա, վէ 40 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ։

164 · · 140,000 · · Պէյօղլունատա Շէյխ իւլ հարէմ Հիւսէյին ագա մահէլլէսինտէ, Թարլա պաչը ճատտէսինտէ, 175 զիրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր մահզէն վէ պիր սարնքճը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլ։

8000 · · Գասքմ բաշատա, Իսկէնտէր ճատտէսինտէ, Թէրսանէյի ամիրէնէ կիտէն Թարիգ իպթիտայինտէ պէր մուճիպի խարիթա եիւզ ալթմըշ պէշ զիրա պիր գելթա արսայի վագֆիեէնին պիւթիւնիւ։

3 · · 600 · · Մաճունճու գուրպինտէ, Սարը Նիւսուհ մահէլլէսինտէ վէ սօգաղընտա, թախմինան 120 զիրա պիր գելթա մէնզիլ արսասը։

16 · · 100,000 · · Պէյօղլունատա Սարը Լութֆի մահէլլէսինտէ, Ժուրնալ սօգաղընտա 140 զիրա արսատա մէպնի, 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 սարնքճ վէ ֆէվգանի թահթաբոշ վէ տէօրթ սանտըգ օտասը վէ իբի քիլեր սէնէվի սէքիզ պին եէտի եիւզ զրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլ։

5000 · · Ղալաթատա, Արաճա Մէսճիտ մահէլլէսինտէ, պէր մուճիպի խարիթա 111 զիրա պիր գելթա արսայի հալիյէ։

53 · · 20,000 · · Թօբխանէտէ, Ապվէլ Ֆաղըլ մահէլլէսինտէ, Տէֆթէրտար եօգուշունատա 120 զիրա արսատա մէպնի, 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 մահզէն վէ պիր գուեու վէ սէքսէն զիրա պաղչէ, շէհրի տէօրթ եիւզ զրուշ քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

86 վէ էլի 96 · · 6250 · · 3790 · · Ֆընարգլը գուրպինտէ, Տօլմա պաղչէսի ճատտէսինտէ, 850 զիրա արսատա մէպնի, 6 օտա, վէ 650 զիրա ճամէ քեանե մահէլլի, վէ 600 զիրա հաթապ մահէլլի, վէ ալթը հալվէթ վէ 27 դուրնա վէ մասուրա վէ մա լէզիզ վէ էպնիեէ լթահթընտա պէշ տիւքքեան վէ սէքսէն զիրա արսատա մէպնի իւչ օտա վէ պիր հիսէսի միւշթէմիլ մէնզիլ իլէ շէհրիեէ տէօրթ պին զրուշ քիրալը պիր պապ չիֆթէ համամըն եէթմիշ իբի սէհիմոէն պիր սէհիմ հիսէսի։

23 վէ 5 · · 370 · · 9,500 · · 8 · · Կէտիք Բաշատա, Տիվան Ալի մահէլլէսինտէ Կէտիք բաշա ճատտէսինտէ, 100 զիրա արսատա մէպնի, 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր դուեու, վէ թահթընտա տիւքքեանը միւշթէմիլ իբի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

ՍՐՀԱՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆԱՖԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻԶԻՆ

ՂԱԵԷԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Ծաննէնին Իսթանպօլտա քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 Նիւմէրօլու ՇԷՄՍ նամ պիւյիւք էճզախանէսի։

1867 տէ, սահիպ էհլիեէթ միւթէսարրըֆը Թարաֆընտան թէէսսիս խուլմիշ օլան իշպու մէշհուր էճզախանէ, կէրէք իլանլարընդն թէմիզլի կի, կէրէք ըէչէթալարընդ տիգգաթլէ իճրա օլունմասը, վէ խուսուսիյլէ մէգքիւր էճզախանէնին պիր սըֆաթը մախսուսէսի օլմուշ օլան ֆիեաթլարընդն էհվէնլիկի, վէ կէրէք մէմուրլարընդն միւհթէրէմ վէ միւթէատտիտ միւշթէրիլէր հագգընտա կէսթէրտիքլէրի հիւրմէթ վէ նէզաքէթ սաեէսինտէ, տայիմա բաղվէթլու խսթանպոլ էհալիսինին խօշնուտլյէթի քեամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըտմէթ իյլէմիշ տիր։

Իշպու էճզախանէտէ, աթիաէ պէեան օլունան էմթաա թօրտան վէ ճէսթէ ճէսթէ սաթըլը։

Էճզայի քիմեէվիեէ, մուալիճէլէր, ալէաթը ճէրրահիեէ, լաթիքտէն ալէթլէր, ֆոթօկրաֆ ալէթլերի, ալէաթ վէ էտէվաթը քիմեէվիեէ, խալիս գընագընա սօլքաթօսու, ըթէրիեաթ (բարֆիւմըրի) շարապլարը, հէր սաաթ իշին վէ կէրէք միւշթէրիլերինէ, կէրէք խասթախանէլերէ, մէքթէպլերէ, վէ հաթթա հէր վագտա հիւքիւմէթի Սէնէյյէեէ քիֆաեէթ իտէճէք տէրէճէտէ մաքինա իլէ եարըմըշ պուզ։

Իշպու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իտխալաթ իճրա իտիպ, գամիսիօնլար տախի գապուլ իտէր։

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունատա Տօղրու եօլտա Թէէսսիս օլունմուշ օլան **77** նիւմէրօլու Ծաննի էճզախանէսի տախի, միւմիլէյհ Մ. Վ. Ծաննինին մախսուսմը տիրլօմալը շիմիսթ տօգթէօր Ց. Ծաննի Թարաֆընտան իտարէ օլունմագտա տըր։ Միւմիլէյհին Պէյօղլունատա քիմեախանէսի տախի վար տըր։

Պունլարտան պուշգա, Մ. Վ. Ծաննինին Բուսճուգտա էճզախանէ շիւպէսի, Էյիրնէտէ կազոզ ֆապրիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ, քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթաա իշին տէ ահէնթէլիք իտէր։

Ֆիեաթլար ղաեէթ էհվէն տիր։

(1) Ճիմլէլերին էվվլինտէ պուլունան իլք հիզատաքի բագամար, մահլուլաթըն պէտէլի միւզայիտէլերինի, վէ իքինճի հիզատաքիլեր նիւմէրօլարընդն, վէ իւչինճի հիզատաքիլեր տախի գէյմէթի մուխամինէլերինի, լիրայի օսմանի 100 զրշ. ատն օլարագ պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՈՆԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշպու գումբանեալարատան Դէբրէ Մուրիմ 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սէրմաեէսի էն Դէնիզ Ֆրանգ
Մէլէզէն 1857 տէ իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի էն Դէնիզ Ֆրանգ
Բրէվէրոն 1869 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի էն Դէնիզ Ֆրանգ
Մէրէրէրէ 1836 տա իհտաս
օլունուպ, սէրմաեէսի դէր դէնիզ Դէնիզ Ֆրանգ տըր։

Պալէատէ իշար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլտուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագչէլերինին ճէսամէթի հասէպի իլէ, ղաեէթ ֆայիտէլի շարթլարլա սիկուրթա խտիպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլ իթա խտէպիլիրլէր։

ԽԻԻԼԱՍԱ

Մա ֆէ-ՆԷՆԷԼԷՐԻՆ հասըլընը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266 ֆրանգ
1877 » » » »	371,547 »
1878 » » » »	347,256 »
Եէքիւնի քեար	1,403,169 »

1878 դէկէմբէր 31 տէ օլան ԲԻԼԱՆՔՈ

Սէրմաեէ	8,500,000 ֆրանգ
Բեարատան ալընգօնմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566 »
Թէհվիլքէեէ գարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314 »
Եէքիւն	12,086,880 »

Իսթանպոլ աճէնթասու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր։

Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԻԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ԲԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ԻԻՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիեաթլա աթէշէ գարշը սիկուրթա խտէրլէր։

Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Բիշլիէօ սօգաղընտա 108 նիւմէրօտա տըր։

Մէզքիւր իւչ գումբանեալարը, Մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանընդն պաշ աճէնթասը, Իսթանպոլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր։

Թաֆսիլի մուհիմթ ալմագ, վէ էպնիէլերինի սիկուրիթաեա վաղ իթմէք իսթէեեէնլերին, Ֆրաքէյ քէօբրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցախանէեէ, վէ Դալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիեէ, վէ Դոնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին Բրէվօիանա, վէ Սէքիւրիթէ Նաման տէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեաարը շերքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլիեէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ՍԱՐՐԱՓԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 10 ցուն.

Ինկլիզ	գոնսոլիտ	98-19/16
Էսհամը	Ումումիէ այըլմը	12-1/2
»	» գաբանտը	13-
1865	Իսթիդրադը	14-3/4
1869	»	14-1/8
1871	»	73-1/4
1872	(Պոնտիս Թրէզոր)	23-1/2
1873	»	13-3/4
Օսմանլը	Պանգասը	11-7/8
Ռուսիա	իսթիդրադը 1873	91-1/4
Մըսըր	իսթիդրադը պիրլէշմիշ	71-3/4
»	իմթիեազլը (չըմէնտր.)	98-3/8
Տէվլէթը Ալիէնին	1877 իսթիդ. բադը	85-1/4
Տաիրա	անիեէ	78-1/4
Մըսըրըն	Բոչիլտ իսթիդրադը	95-1/4
1877	Մահարիսթան էհամը	92-1/2
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 10 յուն.

Ֆրանսըզ	ֆոնսուսու 3 %	85-17 1/2
»	» 5 %	120-62 1/2
Էսհամը	Ումումիէ այըլմը	12-65
»	» գաբանտը	12-93 1/2
1865	Իսթիդրադը	70-
1869	»	69-
1873	»	65-
Ռումէլի	չըմէնտր. Թահվիլա.	41-
Օսմանլը	Պանգասը	551-15
Գրէտի	Լիոնէ	1087-50
Ռուս	ֆոնսուսու 5 % (1877	95-15/16
Ռուսիանըն	Շարք իսթիդրադը	60-7/8
Իթալիա	ֆոնսուսու	88-28
Մըսըր	իսթիդ. պիրլէշմիշ	365-
Իսբանեա	խարիճի իսթիդրադը	20-1/2
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-31

Բորիս, (Պուլվար) 14 յուն.

Ֆրանսըզ	ֆոնսուսու 5 %	120-67 1/2
Էսհամը	Ումումիէ	12-90

Վիէննա, 10 յուն.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	118-50
Ռումէլի	աէմիր եօլ թահվիլաթը	18-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումի դեկտ. 30 ագշմ. գր.		13-25
» » դեկտ. 31 սպհ. աչ.		13-30
» » Էն եիւքսէք		13-35
» » Էն աշաղը		13-25
» » Սաաթ 5 տէ		13-20
1865	Իսթիդ. (Մուքօն) 6 % Ֆ.	69-
1865	» » 6 % Ֆ.	70-
1869	» (Բինար) 6 % Ֆ.	69-
1872	» (Պոնտիս Թրէզոր	22-
1873	» (Բինար) 6 % Ֆ.	66-
Ռումէլի	չըմէնտրֆէր	38-1/8
Բէրլոր	զուրուշ	04-
Հէվալէսիզ	»	7-1/2
Ագէլ	Ֆայիզի %,	09-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Դրէտի	ժէնէրալ 6 %	3- 20
Սօսիէթէ	ժէն 6 %	4- 20
Իսթանպոլ	Պանգասը	3- 20
Սօսիէթէ	Օթօման	3- 2
Թրամվայ	5 %	390-
Լավրիօմ	(մատէն)	105-
Ակսիօնլարտա	իշ եօգ	

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը	լիրասը 100 զրշտան	Ղշ. Փ.
Ինկլիզ	լիրասը	110- 6
Ֆրանսըզ	ալթունու	87-43
Բօլ		90-14
Գրիմից	ալթունու	53-25
Պէեազ	մէհիտիյէ	197-25
Մէթալիք		209-
Պէշլիք		210-
Ալթըզ		129-3/4
Պագըր		700-
Գարպոն	գայիմէսի գարիք	888-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1200-
Էն աշաղը	1200-
Սաաթ 5 տէ	1200-

Լօրոֆէթ պէյ [illegible] մէր [illegible] ֆուլլահընը սուճու Սէլ[illegible] աղաեէ պա իլամ մահքիմմպիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիմէնին թէսվիեէսի զբմընտա, մէտեունը միւմայիլէյհին Պապը Զապթիեէտէ մէվճուտ պուլունան ֆրանսըզճա Դապը քիթապարը կէլէճէք քեանունի սանինին պիրինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ սէքիզ բատտէլերինտէ Ղալաթատա Վայվոտա գաբաղալանէսի էօնիւնտէ ֆիրուխթ օլունաճաղը Տերիսաատէթ մերքէզի իճրա տայիրէսինտէն իլան օլունուր։

Միւսագգաֆաթ վէ միւթէղէլաթը վագֆիյէտէն, կերէք ահսապընդն պիրա վէկէտ վուգուի վէֆաթլարընա մէպնի մահլուլ օլան, վէ կերէք սրրթ վագֆա այիտ վէ մէքթում պուլունան մահէլլերտէն, սուրէթի մահլուլէթ վէ մէքթումիյէթի, հէնուզ խազինէյի էվգաֆճա խապէր ալընմամաեանլարը, քէյֆիյէթի մահլուլիյէթ վէ մէքթումիյէթի, խազինէյի մէրգումէյէ իխպար իլէ սապիթ օլունտուգու անտէ, նիզամէն լազըմ կէլէն իխպարիյէլերինին, մուխթիրլերինէ իթասը մուգարրէր օլմաղէ, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գելընը։ 6—6

Զինկեանէ Գելընը 20 ինճի ճիւզի չելգմէշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպասմէշտա վէ կէրէք քիթապճելարտա սաթելմագտա օլտուղունտան, վէ մէգքիւր քիթապը օգուեանլարընդն քեաֆֆէսի տախի թէլէզզիւղ իտէրէք մէմուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզել ըսման օգումագ արզու իտէնլերին, իշթիրասընա հիմմէթլերինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

Նորայրի Դաղղիերէն—Հայերէն Բառարանին 28երորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիխաւոր մթերանոցն է Ֆրէնկեան գրավաճառանոցը, Ուզուն չարշը, Թիւ 362. կը գտնուի նաև ամէն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի Թղթավաճառանոցը ի Ղալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԼՈՒԴՈՎԻԿՈՍ

ԳԱՂԹԱԿԱՆ ՏՂԱՆ

Հրատարակիչ Կ. Ա. Պարոնեան

Սոյն ընտիր բարոյավէպն, որ կը բաղկանայ 116 երեսներէ, մաքուր Թղթի վրայ տպագրուած և ոսկեզօծ կոխկերով կը ծախուի կամուրջին գլուխը Ց. Զամանճեան գրատունը եւ ամէն Հայ գրավաճառաց խանութը։

Ի գին 100 փարայ

Սոյն բարոյավէպն թէ կաղանթի եւ թէ պարգեւաբաշխութեանց առթիւ իբրպարգեւ տղայոց նուէր տալու յարմարութիւնը ունի։

ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ

—.—

Հրատարակիչ

Նշան Կ. Պէրէրեան

—.—

Բէսիմէր իլէ միւզէյյէն օրուպ, զէ Գավաֆեան տպարանընտա կիւվէլճէ թապ իտիլմիշ օլան վէ ճիլասէնմիշ պուլունան մէգքիւր միւֆիտ քիթապ, 80 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պէշէր զրուշա սաթըլմագտա տըր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՍԱԳԻՐՔ

ԱԶԳԱՑԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

Փափա զեան Ստեփան ֆէնտիի աշխատասիրած ազգային Պատմութիւնն բաւական ժամանակէ ի վեր սպառած ըլլալով, այս անգամ վերջերորդ տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուեցաւ Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանէն։

½ Գինն աւելի դիւրամատչելի եղած է, Յ զրշ. որ կը ծախուի Հայ գրավաճառաց քով, կեդրոնատեղիք են Բիզա բաշա խան թիւ 3 Ս. Ղ. Պարտիզպանեան տպարանը, և Ս. Ղուկասեան գրատունը։ Որ ազգային վարժարանաց համար մասնաւոր զեղչ կըլլայ եթէ 10էն աւելի ծախու առնուի։

ՊՕՈՑ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՑ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէէլիֆի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարզընտա եաղըլմըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագըթտան պէրու, ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմագտա պուլունան մէգքիւր քիթապ, պու տէֆա թէհքմիլ օլարագ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 չէր զրշ. ա սաթըլմագտա օլտուղունտան հէր քէսին պիլ իչթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ իսթիֆտտէ իթմէլերինի էյթար իտէրիզ։